393R1620

26.6.93 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 155/29

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1620/93

av den 25 juni 1993

om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 och förordning (EEG) nr 1418/76 vad avser import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål(1), särskilt artikel 11, 13 och 14 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris(2), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1544/93(3), särskilt artikel 12.3, 17 och 18 i denna, och

med beaktande av följande:

Tillämpningsföreskrifter bör antas för det system med importavgifter och exportbidrag som tillämpas vid handel med tredje land med de bearbetade produkter baserade på spannmål och ris, med undantag av foderblandningar, för vilka särskilda bestämmelser har fastställts i förordning (EEG) nr 1619/93(4).

Importavgiftens rörliga del skall svara mot den inverkan som avgifterna för basprodukterna har på självkostnadspriset för de bearbetade produkterna. Denna inverkan kan beräknas på grundval av genomsnittet av de importavgifter som gäller under en representativ period, för den kvantitet av basprodukten som bedöms som nödvändig för framställning av en enhet av den bearbetade produkten.

För produkter som omfattas av den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål, men som inte innehåller spannmål, skall den rörliga delen beräknas med hänsyn tagen till marknadsförhållandena för de produkter som de konkurrerar med.

Importavgiftens fasta del skall vara utformad så att den skyddar förädlingsindustrin. Denna del bör fastställas på grundval av de mest representativa bearbetningskostnaderna.

För vissa restprodukter från bearbetningen är industrin redan skyddad genom det skydd som omfattar den viktigaste bearbetade produkten. Den fasta avgiftsdelen kan i sådana fall vara lika med noll.

Syftet med exportbidraget bör vara att täcka skillnaden mellan priserna för produkterna inom gemenskapen och priserna på världsmarknaden. För detta ändamål bör det fastställas kriterier för fastställande av exportbidraget huvudsakligen på grundval av priserna för basprodukterna inom och utom gemenskapen, samt på grundval av avsättningsmöjligheterna och försäljningsvillkoren för de bearbetade produkterna på världsmarknaden.

Utöver det system som beskrivs ovan, bör användningen av systemet med aktiv förädling regleras för att säkerställa en balans mellan användningen av basprodukter från gemenskapen för export av bearbetade varor till tredje land, och användningen av produkter från tredje land som införts inom ramen för systemet med aktiv förädling i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1999/85(5).

För vissa produkter som rostat malt och rostat gluten, är det nödvändigt att fastställa importavgiften utan att det är möjligt att avgöra av vilken råvara de framställts.

Rådets förordning (EEG) nr 2744/75(6), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1906/87(7), upphör att gälla från och med den 1 juli 1993, och bestämmelserna i den bör ingå i denna förordning samtidigt som de anpassas till den aktuella marknadssituationen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Vid tillämpningen av denna förordning avses med bearbetade produkter de produkter eller produktgrupper som förtecknas

a) i bilaga A till förordning (EEG) nr 1766/92, med undantag av de produkter som hänförs till KN-nummer ex 2309,

b) i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1418/76.

2. Vid tillämpningen av denna förordning avses med *basprodukter* de spannmål som förtecknas i artikel 1 a och b i förordning (EEG) nr 1766/92 samt brutet ris.

(1) EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.
(2) EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.
(3) EGT nr L 154, 25.6.1993, s. 5.
(4) EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 24.
(5) EGT nr L 188, 20.7.1985, s. 1.
(6) EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 65.
(7) EGT nr L 182, 3.7.1987, s. 49.

AVDELNING 1

IMPORTAVGIFTER

Artikel 2

1. Den rörliga delen av importavgiften skall under en viss månad vara lika med genomsnittet av de importavgifter som gäller under de första 25 dagarna av månaden före importmånaden, för ett ton av den basprodukt eller de basprodukter som förtecknas i kolumn 3 i bilagan till denna förordning, multiplicerad med den koefficient som anges för produkten i fråga i kolumn 4 i bilagan. För produkter som hänförs till KN-nummer 2302 med undantag av 2302 50 00, skall dock den rörliga delen av importavgiften beräknas genom summering av genomsnitten av de avgifter som gäller för ett ton vete, ett ton korn och ett ton majs, och multiplikation av denna summa med den koefficient som anges för var och en av dessa basprodukter i kolumn 4.

För att justera de genomsnitt som nämns i första stycket i förhållande till det tröskelpris som gäller för basprodukten i fråga under importmånaden, skall de höjas eller sänkas med skillnaden mellan nämnda tröskelpris och det tröskelpris som gällde under föregående månad. Denna justering skall dock inte göras om genomsnittet av de importavgifter som gäller under de första 25 dagarna av månaden före basproduktens importmånad är lika med noll.

2. För att ta hänsyn till variationerna i den importavgift som gäller för basprodukter, skall kommissionen under månaden schablonmässigt ändra den rörliga delen.

3. Den rörliga del som gäller för en bearbetad produkt framställd av durumvete, skall vara lika med den som gäller för en jämförbar produkt framställd av vete.

Artikel 3

Importavgiftens fasta del skall vara lika med det belopp som anges för produkten i fråga i kolumn 5 i bilagan.

AVDELNING 2

EXPORTBIDRAG

Artikel 4

1. Det exportbidrag som får beviljas för bearbetade produkter, skall fastställas med hänsyn tagen särskilt till följande:

a) Prisutvecklingen för basprodukterna inom gemenskapen, jämfört med priserna på världsmarknaden.

b) De kvantiteter basprodukter som är nödvändiga för framställningen av produkten i fråga.

c) En eventuell summering av de exportbidrag som gäller för olika produkter som erhålls vid en och samma bearbetningsprocess och ur samma basprodukt.

d) Avsättningsmöjligheter och försäljningsvillkor för bearbetade produkter på världsmarknaden.

2. Om situationen på världsmarknaden eller särskilda krav på vissa marknader gör det nödvändigt, får exportbidragen varieras beroende på destination.

3. Exportbidragen skall fastställas minst en gång i månaden.

Artikel 5

Det exportbidrag som gäller den dag då licensansökan inlämnas, skall gälla för en transaktion som skall genomföras under licensens giltighetstid, om sökanden lämnar in en begäran om detta samtidigt med licensansökan.

I det fall som förutses i föregående stycke, skall exportbidraget justeras i förhållande till det tröskelpris som gäller under exportmånaden för basprodukten eller basprodukterna. Justeringen skall ske genom att exportbidraget höjs eller sänks med skillnaden mellan de tröskelpriser som gäller för ett ton av basprodukten under den månad då licensansökan inlämnas respektive exportmånaden, multiplicerad med de koefficienter som anges för den bearbetade produkten i fråga i kolumn 4 i bilagan.

AVDELNING 3

AKTIV FÖRÄDLING

Artikel 6

1. Den kvantitet basprodukter, jämförbara produkter enligt rådets förordning (EEG) nr 3033/80(1), eller bearbetade produkter baserade på dessa inom ramen för systemet med aktiv förädling för export eller till följd av export av de produkter som i bilagan hänförs till KN-nummer 1102 20, 1102 30 00, 1103 12 00, 1103 13, 1103 14 00, 1103 19, 1104 11, 1104 19, 1104 21, 1104 22, 1104 23, 1104 29, 1106 20 10, 1108 11 00, 1108 12 00, 1108 13 00, 1108 19, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 och 2106 90 55, får inte överstiga den kvantitet som ligger till grund när avgiftens rörliga del fastställs.

2. Den ovannämnda kvantiteten får minskas enligt det förfarande som fastställs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 27 i förordning (EEG) nr 1418/76, för att ta hänsyn till behovet av att upprätta en balans mellan villkoren för export av de bearbetade produkter som berättigar till exportbidrag och systemet med aktiv förädling.

(1) EGT nr L 323, 29.11.1980, s. 1.

3. Det är förbjudet att använda systemet för aktiv förädling för de produkter som i bilagan hänförs till KN-nummer 0714, 1104 30, 1106 20, 1109 00 00, 2302 (med undantag av 2302 50 00) och 2302 10 11, när dessa produkter är avsedda för framställning av de produkter som anges i artikel 1.1.

AVDELNING 4

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 7

De metoder som används för att bestämma ask-, fett- och stärkelseinnehållet, denatureringsprocessen samt eventuella andra analysmetoder som är nödvändiga för tillämpningen av denna förordning, skall vid behov fastställas enligt det förfarande som fastställs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 27 i förordning (EEG) nr 1418/76.

Artikel 8

Hänvisningar till rådets förordning (EEG) nr 2744/75 som har upphört att gälla, skall betraktas som hänvisningar till motsvarande bestämmelser i denna förordning.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1993.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 juni 1993.

På kommissionens vägnar
René STEICHEN
Ledamot av kommissionen

BILAGA

KN-nummer	Varuslag	Basprodukt	Koefficient	Fast del (ECU/ton)
1	2	3	4	5
0714	Maniok-, arrow-, och salepsrot, jordärtskockor, batater (sötpotatis) och liknande rötter, stam- eller rotknölar med hög halt av stärkelse eller inulin, färska eller torkade, hela eller i bitar och även i form av pelletar; märg av sagopalm:			
0714 10	— Maniokrot (kassava):			
0714 10 10	— — Pelletar av mjöl	Korn	1,00	3,02
	— — Andra slag:			
0714 10 91	— — — Av sådana slag som används till människoföda, i förpackningar med en nettovikt av högst 28 kg, antingen färska och hela eller utan skal och frysta, även skivade	Korn	1,00	—
0714 10 99	— — — Andra	Korn	1,00	3,02
0714 90	— Andra:			
	— — Arrowrot, salepsrot och liknande rötter, stam- och rotknölar med hög halt av stärkelse:			
0714 90 11	— — — Av sådana slag som används till människoföda, i förpackningar med en nettovikt av högst 28 kg, antingen färska och hela eller utan skal och frysta, även skivade	Korn	1,00	—
0714 90 19	— — — Andra	Korn	1,00	3,02
1102	Finmalet mjöl av spannmål, annat än av vete eller av blandsäd av vete och råg(1):			
1102 20	— Av majs:			
1102 20 10	— — Med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent	Majs	1,80	6,04
1102 20 90	— — Annat	Majs	1,02	3,02
1102 30 00	— Av ris	Brutet ris	1,06	3,02
1102 90	— Annat:			
1102 90 10	— — Av korn	Korn	1,80	6,04
1102 90 30	— — Av havre	Havre	1,80	6,04
1102 90 90	— — Annat	Sorghum	1,02	3,02
1103	Krossgryn, grovt mjöl (inbegripet fingryn) och pelletar av spannmål(1):			
	— Krossgryn samt grovt mjöl:			
1103 12 00	— — Av havre:	Havre	1,80	6,04
1103 13	— — Av majs:			
1103 13 10	— — — Med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent	Majs	1,80	6,04
1103 13 90	— — — Annat	Majs	1,02	3,02
1103 14 00	— — Av ris	Brutet ris	1,06	3,02
1103 19	— — Av annan spannmål:			
1103 19 10	— — — Av råg	Råg	1,80	6,04
1103 19 30	— — — Av korn	Korn	1,80	6,04
1103 19 90	— — — Av annan spannmål	Sorghum	1,02	3,02
	— Pelletar:			
1103 21 00	— — Av vete	Vanligt vete	1,80	6,04
1103 29	— — Av annan spannmål:			
1103 29 10	— — — Av råg	Råg	1,80	6,04
1103 29 20	— — — Av korn	Korn	1,80	6,04
1103 29 30	— — — Av havre	Havre	1,80	6,04
1103 29 40	— — — Av majs	Majs	1,80	6,04
1103 29 50	— — — Av ris	Brutet ris	1,06	3,02
1103 29 90	— — — Av annan spannmål	Sorghum	1,02	3,02

KN-nummer	Varuslag	Basprodukt	Koefficient	Fast del (ECU/ton)
1	2	3	4	5
1104	Spannmål, bearbetad på annat sätt (t.ex. skalad, valsad, bearbetad till flingor eller pärlgryn, klippt eller gröpad), med undantag av ris enligt nr 1006; groddar av spannmål, hela, valsade, bearbetade till flingor eller malda(1):			
	— Spannmål, valsad eller bearbetad till flingor:			
1104 11	— — Korn:	Korn	1,02	3,02
1104 11 10	— — — Valsat	Korn	2,00	6,04
1104 11 90	— — — Bearbetat till flingor			
1104 12	— — Havre:	Havre	1,02	3,02
1104 12 10	— — — Valsad	Havre	2,00	6,04
1104 12 90	— — — Bearbetad till flingor			
1104 19	— — Annan spannmål:			
1104 19 10	— — — Vete	Vanligt vete	1,80	6,04
1104 19 30	— — — Råg	Råg	1,80	6,04
1104 19 50	— — — Majs	Majs	1,80	6,04
	— — — Annan:			
1104 19 91	— — — — Risflingor	Brutet ris	1,80	6,04
1104 19 99	— — — — Annan	Sorghum	1,80	6,04
	— Spannmål bearbetad på annat sätt (t.ex. skalad, bearbetad till pärlgryn, klippt eller gröpad):			
1104 21	— — Korn:			
1104 21 10	— — — Skalat	Korn	1,80	6,04
1104 21 30	— — — Skalat och klippt eller gröpat	Korn	1,60	3,02
1104 21 50	— — — Bearbetat till pärlgryn	Korn	2,50	6,04
1104 21 90	— — — Inte vidare bearbetat än gröpat	Korn	1,02	3,02
1104 22	— — Havre:			
1104 22 10	— — — Skalad:			
	— — — — Skuren	Havre	1,02	3,02
	— — — — Annan	Havre	1,80	3,02
1104 22 30	— — — Skalad och klippt eller gröpad	Havre	1,80	3,02
1104 22 50	— — — Bearbetad till pärlgryn	Havre	1,60	3,02
1104 22 90	— — — Inte vidare bearbetad än gröpad	Havre	1,02	3,02
1104 23	— — Majs:			
1104 23 10	— — — Skalad, även klippt eller gröpad	Majs	1,60	3,02
1104 23 30	— — — Bearbetad till pärlgryn	Majs	1,60	3,02
1104 23 90	— — — Inte vidare bearbetad än gröpad	Majs	1,02	3,02
1104 29	— — Annan spannmål:			
	— — — Skalad, även klippt eller gröpad:			
1104 29 11	— — — — Vete	Vanligt vete	1,33	3,02
1104 29 15	— — — — Råg	Råg	1,33	3,02
1104 29 19	— — — — Annan spannmål	Sorghum	1,60	3,02
	— — — Bearbetad till pärlgryn:			
1104 29 31	— — — — Vete	Vanligt vete	1,60	3,02
1104 29 35	— — — — Råg	Råg	1,60	3,02
1104 29 39	— — — — Annan spannmål	Sorghum	1,60	3,02
	— — — Inte vidare bearbetad än gröpad:			
	— — — — Vete	Vanligt vete	1,02	3,02
1104 29 95	— — — — Råg	Råg	1,02	3,02
1104 29 99	— — — — Annan spannmål	Sorghum	1,02	3,02
1104 30	— Groddar av spannmål, hela, valsade, bearbetade till flingor eller malda:			
1104 30 10	— — Av vete	Vanligt vete	0,75	6,04
1104 30 90	— — Av annan spannmål	Majs	0,75	6,04

KN-nummer	Varuslag	Basprodukt	Koefficient	Fast del (ECU/ton)
1	2	3	4	5
1106	Mjöl av torkade baljväxtfrön enligt 0713, av sago eller av rötter, stam- eller rotknölar enligt nr 0714; mjöl och pulver av produkter enligt 8 kap.:			
1106 20	— Mjöl av sago eller av rötter, stam- eller rotknölar enligt 0714:			
1106 20 10	— — Denaturerat(2)	Korn	1,00	3,02
1106 20 90	— — Andra slag	Majs	1,61	20,55
1108	Stärkelse; inulin:			
	— Stärkelse:			
1108 11 00	— — Vetestärkelse	Vanligt vete	2,20	20,55
1108 12 00	— — Majsstärkelse	Majs	1,61	20,55
1108 13 00	— — Potatisstärkelse	Majs	1,61	20,55
1108 14 00	— — Maniokstärkelse (kassavastärkelse)	Majs	1,61	20,55
1108 19	— — Annan stärkelse:			
1108 19 10	— — — Risstärkelse	Brutet ris	1,52	30,83
1108 19 90	— — — Annan	Majs	1,61	20,55
1109 00 00	Vetegluten, även torkat	Vanligt vete	4,00	181,34
1702	Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör:			
1702 30	— Glukos (inbegripet kemiskt ren glukos) samt sirap och andra lösningar av glukos, inte innehållande fruktos eller innehållande mindre än 20 viktprocent fruktos beräknat på torrsubstansen:			
	— — Annat:			
	— — — Annat:			
1702 30 91	— — — — I form av vitt kristallinskt pulver, även agglomerat	Majs	2,10	96,72
1702 30 99	— — — — Annat	Majs	1,61	66,49
1702 40	— Glukos samt sirap och andra lösningar av glukos, innehållande minst 20 viktprocent men mindre än 50 viktprocent fruktos beräknat på torrsubstansen:			
1702 40 90	— — Annat	Majs	1,61	66,49
1702 90	— Andra slag, inbegripet invertsocker:			
1702 90 50	— — Maltodextrin samt sirap och andra lösningar av maltodextrin	Majs	1,61	66,49
	— — Sockerkulör:			
	— — — Annat:			
1702 90 75	— — — — I form av pulver, även agglomerat	Majs	2,20	96,72
1702 90 79	— — — — Annat	Majs	1,53	66,49
2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:			
2106 90	— Andra slag:			
	— — Sirap och sockerlösningar med tillsats av aromämnen eller färgämnen:			
	— — — Andra:			
2106 90 55	— — — — Av glukos eller maltodextrin	Majs	1,61	66,49
2302	Kli, fodermjöl och andra återstoder, även i form av pelletar, erhållna vid siktning, malning eller annan bearbetning av spannmål eller baljväxter:			
2302 10	— Av majs:			
2302 10 10	— — Med ett stärkelseinnehåll av högst 35 viktprocent	Vanligt vete	0,14	6
		Korn	0,14	
		Majs	0,14	

KN-nummer	Varuslag	Basprodukt	Koefficient	Fast del (ECU/ton)
1	2	3	4	5
2302 10 90	— — Andra	Vanligt vete	0,30	
		Korn	0,30	6
		Majs	0,30	
2302 20	— Av ris:			
2302 20 10	— — Med ett stärkelseinnehåll av högst 35 viktprocent	Vanligt vete	0,14	
		Korn	0,14	6
		Majs	0,14	
2302 20 90	— — Andra	Vanligt vete	0,30	
		Korn	0,30	6
		Majs	0,30	
2302 30	— Av vete:			
2302 30 10	— Med ett stärkelseinnehåll av högst 28 viktprocent, förutsatt att högst 10 viktprocent passerar genom en sikt med en maskvidd av 0,2 mm eller, om mer än 10 viktprocent av varan passerar genom sikten, att askinnehållet i torrsubstansen av den siktade produkten är minst 1,5 viktprocent	Vanligt vete	0,14	
		Korn	0,14	6
		Majs	0,14	
2302 30 90	— — Andra	Vanligt vete	0,30	
		Korn	0,30	6
		Majs	0,30	
2302 40	— Av annan spannmål:			
2302 40 10	— — Med ett stärkelseinnehåll av högst 28 viktprocent, förutsatt att högst 10 viktprocent passerar genom en sikt med en maskvidd av 0,2 mm eller, om mer än 10 viktprocent av varan passerar genom sikten, att askinnehållet i torrsubstansen av den siktade produkten är minst 1,5 viktprocent	Vanligt vete	0,14	
		Korn	0,14	6
		Majs	0,14	
2302 40 90	— — Andra	Vanligt vete	0,30	
		Korn	0,30	6
		Majs	0,30	
2303	Restprodukter från stärkelseframställning och liknande restprodukter, betmassa, bagass och annat avfall från sockerframställning, drav, drank och annat avfall från bryggerier eller bränderier, även i form av pelletar:			
2303 10	— Restprodukter från stärkelseframställning och liknande restprodukter:			
	— — Restprodukter från framställning av majsstärkelse (med undantag av koncentrerat majsstöpvatten), med ett proteininnehåll beräknat på torrsubstansen av:			
2303 10 11	— — — Mer än 40 viktprocent	Majs	2,00	181,32

(1) För att skilja mellan produkter som hänförs till KN-nummer 1102, 1103 och 1104, och produkter som hänförs till KN-nummer 2302 10 till 2302 40, avses med produkter som hänförs till KN-nummer 1102, 1103 och 1104 produkter som samtidigt har

— en stärkelsehalt (bestämd med Ewers modifierade polarimetriska metod) som överstiger 45 viktprocent beräknat på torrsubstansen,

— en askhalt beräknad på torrsubstansen (efter avdrag för eventuellt tillsatta mineralämnen) som inte överstiger viktprocenten 1,6 för ris, 2,5 för vete och råg, 3 för korn, 4 för bovete, 5 för havre och 2 för andra spannmålsslag.

Groddar av spannmål, även i form av mjöl, hänförs alltid till KN-nummer 1101 00 00 och 1102.

(2) För tillämpning av detta nummer erfordras att villkoren i särskilda gemenskapsbestämmelser är uppfyllda.